

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Elektryczny grzejnik podłogowy EO 250/1.08-2 i EO 150/0.6-2

1. Informacje ogólne

Zakupili Państwo elektryczny grzejnik podłogowy. Grzejnik przeznaczony jest wyłącznie do **użytku domowego**. Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i stosować się do zawartych w niej zaleceń.

Grzejnik jest urządzeniem elektrycznym i powinien być użytkowany z zachowaniem szczególnej ostrożności.

2. Charakterystyka techniczna

Parametr	EO 250/1.08-2	EO 150/0.6-2
Całkowita powierzchnia elementu grzejnego	1,08 m ²	0,6 m ²
Napięcie robocze w sieci elektrycznej	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Moc	290 W	190 W
Nominalny pobór prądu	1,2 A	1,2 A
Temperatura na powierzchni, max	55°C	55°C
Waga (bez opakowania), max	0,6 kg	0,4 kg
Wymagany czas do osiągnięcia temperatury roboczej	40-60 sekund	40-60 sekund
Czas pracy	Ciągły	Ciągły
Klasa bezpieczeństwa folii zewnętrznej	IP20	IP20
Kategoria bezpieczeństwa elektrycznego	II	II
Rodzaj urządzenia	Podłogowy	Podłogowy
Dodatkowe wyposażenie	Przełącznik / 2-trybowy regulator temperatury	Przełącznik / 2-trybowy regulator temperatury

3. Przełącznik

Przełącznik znajduje się na przewodzie zasilającym i posiada **2-stopniowy regulator** ze wskaźnikiem świetlnym.

- Po ustawieniu w pozycji wyłączenia urządzenie przestaje pracować, a lampka kontrolna gaśnie.
- **Tryb 1** – praca z połową mocy; lampka świeci delikatnie.
- **Tryb 2** – praca z pełną mocą; lampka świeci jasno.

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzania drobnych zmian konstrukcyjnych w celu poprawy bezpieczeństwa i funkcjonalności produktu.

4. Przygotowanie do użycia

1. Ostrożnie rozpakuj Grzejnik.
2. Całkowicie rozłóż grzejnik na twardej poziomej powierzchni, która musi być czysta i pozbawiona przedmiotów mogących uszkodzić urządzenie.
3. Umieść Grzejnik pod dywanem, wykładziną lub innym pokryciem podłogowym (**UWAGA:** Grzejnik nie może być przykryty materiałem izolującym).
4. Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.
5. Ustaw wymagany tryb pracy.

Zalecenia dotyczące użytkowania:

- Rozpocząć pracę w **trybie 2 (maksymalna moc)**.
- Po 30–40 minutach, przy dłuższym użytkowaniu, zaleca się przełączenie na **tryb 1**.
- W przypadku niewystarczającej ilości ciepła można kontynuować pracę w trybie 2.

Ostrzeżenie

Niektóre części urządzenia mogą się silnie nagrzewać i powodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci i osób wrażliwych.

5. Wymogi i zasady bezpieczeństwa – ZABRANIA SIĘ

- Zginania obszaru grzewczego.
- Włączania urządzenia w stanie zwiniętym.
- Używania w pobliżu materiałów łatwopalnych, cieczy oraz w bezpośrednim otoczeniu wanny, prysznicza lub basenu.
- Przykrywania urządzenia (koc, poduszka, meble, materac itp.).
- Zastaniania gniazda i przełącznika podczas pracy.
- Używania uszkodzonego urządzenia lub przewodu zasilającego.
- Wyciągania wtyczki poprzez ciągnięcie za przewód.
- Leżenia i siedzenia na nieprzykrytym Grzejniku.
- Dopuszczania do kontaktu zwierząt z urządzeniem.
- Przebijania, przecinania i mechanicznego uszkodzania Grzejnika.
- Czyszczenia ostrymi narzędziami lub substancjami łatwopalnymi.
- Suszenia ubrań i podgrzewania łóżka przy użyciu urządzenia.
- Umieszczania pod strumieniem wody.
- Ogrzewania wilgotnych części ciała.
- Pozostawiania urządzenia bez nadzoru lub podczas snu.
- Użytkowania przez dzieci poniżej 3 lat.
- Samodzielnego demontażu i napraw.
- Używania przy mocno naciągniętym lub zagiętym przewodzie.
- Umieszczania w ciasnych, zamkniętych przestrzeniach (np. szafa).
- Umieszczania na niestabilnych lub uszkodzonych powierzchniach.

Ważna informacja

Grzejnik nie posiada funkcji kontroli temperatury pomieszczenia. Nie należy używać go w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby niezdolne do samodzielnego ich opuszczenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.

6. Zasady przechowywania

- Przechowywać w suchym i chłodnym miejscu, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.
- Przy długotrwałym przechowywaniu średnica złożonego urządzenia nie może być mniejsza niż 80 mm.

7. Informacje prawne

Kraj produkcji: Ukraina.
Certyfikacja: Ukraina i Unia Europejska.
Produkt opatentowany na Ukrainie.
Gwarancja: 24 miesiące.

8. Zestaw zawiera

W skład zestawu wchodzi:

- Grzejnik.
- Opakowanie.
- Instrukcja obsługi.

Uwagi:

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych i parametrów technicznych bez wcześniejszego powiadomienia, w celu ulepszenia produktu.

Elektrický podlahový ohrievač EO 250/1.08-2 a EO 150/0.6-2

1. Všeobecné informácie

Zakúpili ste si elektrický podlahový ohrievač. Ohrievač je určený výhradne na domáce použitie. Pred začatím používania si pozorne prečítajte tento návod a dodržiavajte v ňom uvedené odporúčania.

Ohrievač je elektrické zariadenie a malo by sa s ním zaobchádzať s mimoriadnou opatrnosťou.

2. Technická charakteristika

Parameter	EO 250/1.08-2	EO 150/0.6-2
Celková plocha vykurovacieho telesa	1,08 m ²	0,6 m ²
Prevádzkové napätie v elektrickej sieti	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Výkon	290 W	190 W
Menovitý odber prúdu	1,2 A	1,2 A
Menovitý odber prúdu	55°C	55°C
Hmotnosť (bez obalu), max.	0,6 kg	0,4 kg
Čas potrebný na dosiahnutie prevádzkovej teploty	40-60 sekúnd	40-60 sekúnd
Čas prevádzky	Nepretržitý	Nepretržitý
Kategória bezpečnosti vonkajšej fólie	IP20	IP20
Kategória elektrickej bezpečnosti	II	II
Typ zariadenia	Podlahový	Podlahový
Doplnková výbava	Prepínač / 2-režimový regulátor teploty	Prepínač / 2-režimový regulátor teploty

3. Prepínač

Prepínač sa nachádza na napájacom kábli a má 2-stupňový regulátor so svetelným indikátorom.

- **Vypnutá poloha:** Zariadenie prestane pracovať a kontrolka zhasne.
- **Režim 1:** Prevádzka na polovičný výkon; kontrolka svieti jemne.
- **Režim 2:** Prevádzka na plný výkon; kontrolka svieti jasne.

Výrobca si vyhradzuje právo na drobné konštrukčné zmeny za účelom zlepšenia bezpečnosti a funkčnosti produktu.

4. Príprava na použitie

1. Ohrievač opatrne vybaľte.
2. Úplne ho rozložte na tvrdý vodorovný povrch, ktorý musí byť čistý a bez predmetov, ktoré by mohli zariadenie poškodiť.
3. Umiestnite ohrievač pod koberec, podlahovú krytinu alebo iný podlahový kryt (**UPOZORNENIE:** Ohrievač nesmie byť zakrytý izolačným materiálom).
4. Pripojte zariadenie k elektrickej sieti.
5. Nastavte požadovaný prevádzkový režim.

Odporúčania pre používanie:

- Začnite prácu v **režime 2** (maximálny výkon).
- Po 30 – 40 minútach sa pri dlhšom používaní odporúča prepnúť na **režim 1**.
- V prípade nedostatočného tepla môžete pokračovať v práci v **režime 2**.

Varovanie: Niektoré časti zariadenia sa môžu silne zahriať a spôsobiť popáleniny. V prítomnosti detí a citlivých osôb je potrebné zachovávať mimoriadnu opatrnosť.

5. Bezpečnostné požiadavky a pravidlá – ZAKAZUJE SA

- Ohýbať vykurovaciu plochu.
- Zapínať zariadenie v zvinutom stave.
- Používať v blízkosti horľavých materiálov, kvapalín a v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Zakrývať zariadenie (deka, vankúš, nábytok, matrac atď.).
- Zakrývať zásuvku a prepínač počas prevádzky.
- Používať poškodené zariadenie alebo napájací kábel.
- Vyťahovať zástrčku ťahaním za kábel.
- Ležať a sedieť na nepokrytom ohrievači.
- Dovoľiť zvieratám kontakt so zariadením.
- Prepichovať, prerezať a mechanicky poškodzovať ohrievač.
- Čistiť ostrými nástrojmi alebo horľavými látkami.
- Sušiť oblečenie a vyhrievať posteľ pomocou zariadenia.
- Umiestňovať pod prúd vody.
- Zahrievať vlhké časti tela.
- Ponechávať zariadenie bez dozoru alebo počas spánku.
- Používanie deťmi mladšími ako 3 roky.
- Samostatne demontovať a opravovať zariadenie.
- Používať pri silne natiiahnutom alebo ohnutom kábli.
- Umiestňovať v tesných, uzavretých priestoroch (napr. skriňa).
- Umiestňovať na nestabilné alebo poškodené povrchy.

Dôležitá informácia: Ohrievač nemá funkciu kontroly teploty v miestnosti. Nepoužívajte ho v malých miestnostiach, kde sa nachádzajú osoby neschopné samostatne tieto priestory opustiť. Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté nedodržaním tohto návodu.

6. Pravidlá skladovania

- Skladujte na suchom a chladnom mieste, najlepšie v originálnom obale.
- Pri dlhodobom skladovaní nesmie byť priemer zloženého zariadenia menší ako 80 mm.

7. Právne informácie

- **Krajina výroby:** Ukrajina.
- **Certifikácia:** Ukrajina a Európska únia.
- Produkt je patentovaný na Ukrajine.
- **Záruka:** 24 mesiacov.

8. Obsah balenia

- Ohrievač.
- Obal.
- Návod na obsluhu.

Komentáre:

Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny v konštrukcii a technických parametroch bez predchádzajúceho upozornenia za účelom vylepšenia produktu.

NÁVOD K OBSLUZE

Elektrický podlahový ohřívač EO 250/1.08-2 a EO 150/0.6-2

1. Obecné informace

Zakoupili jste si elektrický podlahový ohřívač. Ohřívač je určen výhradně pro domácí použití. Před zahájením používání je nutné se důkladně seznámit s tímto návodem a dodržovat v něm obsažená doporučení.

Ohřívač je elektrické zařízení a měl by být používán s maximální opatrností.

2. Technická charakteristika

Parametr	EO 250/1.08-2	EO 150/0.6-2
Celková plocha topného tělesa	1,08 m ²	0,6 m ²
Provozní napětí v elektrické síti	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Výkon	290 W	190 W
Jmenovitý odběr proudu	1,2 A	1,2 A
Teplota na povrchu, max.	55 °C	55°C
Hmotnost (bez obalu), max.	0,6 kg	0,4 kg
Čas potřebný k dosažení provozní teploty	40–60 sekund	40-60 sekund
Doba provozu	Nepřetržitá	Nepřetržitý
Kategorie bezpečnosti vnější fólie	IP20	IP20
Kategorie elektrické bezpečnosti	II	II
Typ zařízení	Podlahové	Podlahový
Doplňkové vybavení	Přepínač / 2-stupňový regulátor teploty	Prepínač / 2-režimový regulátor teploty

3. Přepínač

Přepínač se nachází na napájecím kabelu a disponuje 2-stupňovým regulátorem se světelným indikátorem.

- **Vypnuto:** Zařízení přestane pracovat a kontrolka zhasne.
- **Režim 1:** Provoz na poloviční výkon; kontrolka svítí slabě.
- **Režim 2:** Provoz na plný výkon; kontrolka svítí jasně.

Výrobce si vyhrazuje právo na drobné konstrukční změny za účelem zvýšení bezpečnosti a funkčnosti výrobku.

4. Příprava k použití

1. Opatrně vybalte ohřívač.
2. Zcela rozložte ohřívač na tvrdý vodorovný povrch, který musí být čistý a bez předmětů, které by mohly zařízení poškodit.
3. Umístěte ohřívač pod koberec, podlahovou krytinu nebo jiný kryt podlahy (**POZOR:** Ohřívač nesmí být zakryt izolačním materiálem).
4. Zapojte zařízení do elektrické sítě.
5. Nastavte požadovaný provozní režim.

Doporučení pro používání:

- Provoz začněte v režimu 2 (maximální výkon).

- Po 30–40 minutách se při delším používání doporučuje přepnout na režim 1.
- V případě nedostatečného tepla lze pokračovat v provozu v režimu 2.

Varování: Některé části zařízení se mohou silně zahřívat a způsobit popáleniny. Dbejte zvýšené opatrnosti v přítomnosti dětí a citlivých osob.

5. Bezpečnostní požadavky a pravidla – ZAKAZUJE SE

- Ohýbat topnou plochu.
- Zapínat zařízení ve svinutém stavu.
- Používat v blízkosti hořlavých materiálů, kapalin a v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Zakrývat zařízení (deka, polštář, nábytek, matrace atd.).
- Zakrývat zásuvku a přepínač během provozu.
- Používat poškozené zařízení nebo napájecí kabel.
- Vytahovat zástrčku taháním za kabel.
- Ležet a sedět na nezakrytém ohřívači.
- Dovolit zvířatům kontakt se zařízením.
- Propichovat, řezat a mechanicky poškozovat ohřívač.
- Čistit ostrými nástroji nebo hořlavými látkami.
- Sušit oblečení a zahřívat postel pomocí zařízení.
- Umísťovat pod proud vody.
- Zahřívat vlhké části těla.
- Ponechávat zařízení bez dozoru nebo během spánku.
- Používání dětmi mladšími 3 let.
- Provádět vlastní demontáž a opravy.
- Používat se silně napnutým nebo ohnutým kabelem.
- Umísťovat do těsných, uzavřených prostor (např. skříň).
- Umísťovat na nestabilní nebo poškozené povrchy.

Důležitá informace: Ohřívač nemá funkci kontroly teploty v místnosti. Nepoužívejte jej v malých místnostech, kde se nacházejí osoby neschopné samostatně opustit prostor.

6. Pravidla skladování

- Skladujte na suchém a chladném místě, nejlépe v originálním obalu.
- Při dlouhodobém skladování nesmí být průměr složeného zařízení menší než 80 mm.

7. Právní informace

- **Země výroby:** Ukrajina.
- **Certifikace:** Ukrajina a Evropská unie.
- **Záruka:** 24 měsíců.

8. Obsah balení

- Ohřívač.
- Obal.
- Návod k obsluze.

Poznámky: Výrobce si vyhrazuje právo na provádění konstrukčních změn a změnu technických parametrů bez předchozího upozornění za účelem vylepšení produkt



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

EO 250/0.6-2 és **EO 150/0.6-2** elektromos padlófűtő panel

1. Általános információk

Ön elektromos padlófűtőt vásárolt. A fűtőberendezés kizárólag háztartási használatra készült. A használat megkezdése előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és kövesse az abban található ajánlásokat.

A fűtőberendezés elektromos eszköz, és különösen óvatosan kell használni.

2. Műszaki jellemzők

	EO 250/0.6-2	EO 150/0.6-2
A fűtőelem teljes felülete	1,08 m ²	0,6 m ²
Hálózati üzemi feszültség	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Teljesítmény	290 W	190 W
Névleges áramfelvétel	1,2 A	1,2 A
Felületi hőmérséklet, max.	55 °C	55°C
Súly (csomagolás nélkül), max.	0,6 kg	0,4 kg
Üzemi hőmérséklet eléréséhez szükséges idő	40-60 másodperc	40-60 másodperc
Üzemidő	Folyamatos (termosztáttal szabályozott)	Folyamatos
Külső fólia biztonsági kategóriája	Ip20	IP20
Érintésvédelmi osztály	II	II
Eszköz típusa	Padlófűtő	Padlófűtő
Kiegészítő felszerelés	Kapcsoló / 2-fokozatú hőmérséklet-szabályozó	Kapcsoló / 2-fokozatú hőmérséklet-szabályozó

3. Kapcsoló

A kapcsoló a tápkábelben található, és egy fényjelzővel ellátott, 2-fokozatú szabályozóval rendelkezik.

- **Kikapcsolt állapot:** A készülék nem működik, a jelzőfény kialszik.
- **1-es üzemmód:** Működés fél teljesítménnyel; a lámpa halványan világít.
- **2-es üzemmód:** Működés teljes teljesítménnyel; a lámpa fényesen világít.

A gyártó fenntartja a jogot a kisebb szerkezeti módosításokra a termék biztonságának és funkcionalitásának javítása érdekében.

4. Használatba vétel

1. Óvatosan csomagolja ki a fűtőpanelt.
2. Teljesen terítse ki a panelt egy kemény, vízszintes felületre, amelynek tisztának és éles tárgytól mentesnek kell lennie.
3. Helyezze a fűtőpanelt szőnyeg, padlószőnyeg vagy más padlóburkolat alá (**FIGYELEM:** A fűtőpanelt tilos szigetelőanyaggal letakarni).
4. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.
5. Állítsa be a kívánt üzemmódot.

Használati javaslatok:

- A használatot a 2-es üzemmódban (maximális teljesítmény) kezdje meg.
- Hosszabb használat esetén, 30–40 perc elteltével javasolt az 1-es üzemmódra való átkapcsolás.
- Amennyiben a hőmennyiség nem elegendő, a használat folytatható a 2-es üzemmódban.

Figyelmeztetés: A készülék egyes részei erősen felhevülhetnek és égési sérüléseket okozhatnak. Különös óvatossággal kell eljárni gyermekek és érzékeny személyek jelenlétében.

5. Biztonsági követelmények és szabályok – TILOS

- A fűtőfelület meghajlítása.
- A készülék bekapcsolása feltekert állapotban.
- Használat gyúlékony anyagok, folyadékok közelében, illetve kád, zuhanyzó vagy medence közvetlen környezetében.
- A készülék letakarása (takaróval, párnával, bútorral, matracal stb.).
- A csatlakozóaljzat és a kapcsoló letakarása működés közben.
- Sérült készülék vagy tápkábel használata.
- A csatlakozódugó kihúzása a kábelnél fogva.
- A letakaratlan fűtőpanelen való fekvés vagy ülés.
- Állatok érintkezése a készülékkel.
- A panel átszúrása, vágása és mechanikai rongálása.
- Tisztítás éles eszközökkel vagy gyúlékony anyagokkal.
- Ruhaszárítás vagy az ágy felmelegítése a készülékkel.
- Vízugár alá helyezés.
- Nedves testrészek melegítése.
- A készülék felügyelet nélkül hagyása működés közben vagy alvás alatt.
- 3 év alatti gyermekek általi használat.
- Önhatalmú szétszerelés és javítás.
- Használat erősen megfeszített vagy megtört kábel esetén.
- Szűk, zárt térbe (pl. szekrénybe) való helyezés.
- Instabil vagy sérült felületre történő elhelyezés.

Fontos információ: A fűtőpanel nem rendelkezik helyiséghőmérséklet-szabályozó funkcióval. Ne használja olyan kis helyiségekben, ahol olyan személyek tartózkodnak, akik nem képesek önállóan elhagyni azt.

6. Tárolási szabályok

- Száraz, hűvös helyen, lehetőleg az eredeti csomagolásban tárolandó.
- Hosszú távú tárolás esetén az összehajtott eszköz átmérője nem lehet kisebb 80 mm-nél.

7. Jogi információk

- **Gyártó ország:** Ukrajna.
- **Tanúsítás:** Ukrajna és Európai Unió.
- **Garancia:** 24 hónap.

8. A készlet tartalma

- Fűtőpanel.
- Csomagolás.
- Használati útmutató.

Megjegyzések: A gyártó fenntartja a jogot a szerkezeti módosításokra és a műszaki paraméterek megváltoztatására előzetes értesítés nélkül a termék fejlesztése érdekében.